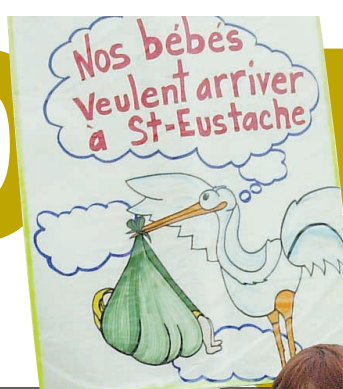


MONTREAL PLUS



Les solutions de l'IEDM à la crise du logement Page 3

De Saint-Eustache à Saint-Jérôme pour accoucher Page 3 >



CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 27 JUIN 2002 •

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

Montréal créera un fonds de péréquation pour aider les arrondissements infortunés

ÉRIC TROTTIER

Le maire Gérald Tremblay veut instaurer un fonds de péréquation qui permettra de venir en aide aux arrondissements les plus pauvres de la nouvelle ville de Montréal.

Le maire, qui en a fait l'annonce la semaine dernière lors d'une rencontre avec des gestionnaires de la

Ville, entend mettre sur pied dès l'an prochain un fonds de près de 20 millions de dollars qui pourrait éventuellement atteindre les 35 millions, soit 3 % du budget total des 27 arrondissements de la Ville, a appris *La Presse*.

Le fonds de péréquation, espère le maire, permettra de corriger les inégalités flagrantes qui étaient apparues dans les budgets de dépenses des arrondissements de la première année de la fusion. Rappelons que certains arrondissements de banlieue se sont retrou-

vés en 2002 avec deux et même trois fois plus d'argent à dépenser par habitant que les arrondissements les plus pauvres, pour la plupart situés dans l'ancienne ville de Montréal.

« Le fonds sera distribué en fonction de certains critères qui restent à établir, a expliqué hier le responsable du budget au cabinet du comité exécutif, Sammy Forcillo. Ce qui est certain, c'est que les arrondissements qui en seront les bénéficiaires devront démontrer qu'ils ont réellement besoin de cet

argent et ils devront l'utiliser pour offrir des services de proximité. »

M. Forcillo dit que le montant final du fonds reste à déterminer. « Nous allons devoir calculer ça sur une longue période, dit-il. Par exemple, à la fin de l'année, nous évaluerons les états financiers des 27 arrondissements pour voir s'ils ont pu terminer l'année avec les sommes déjà allouées. »

Chose certaine, « les arrondissements les moins nantis seront les premiers à en bénéficier », ajoute M. Forcillo, en donnant comme exemple les arrondissements de

Montréal-Nord et de Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce.

Selon l'ancien conseiller municipal de Saint-Jacques, le fonds de péréquation proviendra du budget général de la Ville. Cette précision est importante, car plusieurs présidents d'arrondissements de banlieue ont déjà indiqué dans les coulisses qu'ils étaient contre le fait que l'on pige dans leur budget actuel pour redistribuer aux arrondissements de l'ex-Montréal.

Voir PÉREQUATION en E3

CHUM

La dénonciation de Claude Béland porte ses fruits

Québec demandera une enquête sur l'attribution de certains contrats

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Le gouvernement Landry demandera une enquête sur l'attribution des contrats par la Corporation d'hébergement du Québec et payés à même les budgets accordés à la Société d'implantation du CHUM, à la suite de la dénonciation faite par le président sortant, Claude Béland.

Selon les informations obtenues hier par *La Presse*, le décret permettant au Contrôleur des finances d'intervenir devrait être signé aujourd'hui. Le Conseil des ministres a donné hier le feu vert à l'enquête dont le rapport devra être rendu public.

Déterminé à clarifier la situation, le ministre de la Santé, François Legault, s'était engagé en Chambre à ce qu'une vérification ait lieu. La semaine dernière, a-t-on appris, il avait suggéré de confier ce mandat délicat au vérificateur général du Québec, mais ses collègues du Conseil des ministres avaient soulevé des réticences à « sortir la bombe atomique pour tuer une mouche ». On ne voulait pas utiliser ce recours important « à toutes les sauces, simplement parce que l'opposition l'avait demandé », a-t-on indiqué.

Le contrôleur des finances relève de Pauline Marois. C'est à lui que, par exemple, on avait confié une première enquête sur la gestion du protecteur du citoyen, Daniel Jacoby.

Étides « inutiles »

Dans une entrevue accordée à *La Presse* il y a deux semaines, l'ancien président du Mouvement Desjardins s'était insurgé contre le contrôle de la Corporation d'hébergement du Québec qui pouvait accorder des mandats financés à

même les budgets de la SICHUM. Des études selon lui inutiles avaient ainsi été commandées par la CHQ et payées par les budgets de la SICHUM. Il s'était aussi interrogé publiquement sur le niveau des dépenses destinées aux « consultants » dans un contrat accordé à un consortium dirigé par SNC Lavalin — plus de 200 personnes à un tarif horaire moyen de 98\$ —, et surtout 38 autres à un salaire encore supérieur.

En outre, M. Béland avait dû intervenir pour empêcher la CHQ de confier des mandats d'études coûteuses qu'il jugeait carrément « inutiles ». Devant des décisions qu'il jugeait indéfendables, il avait choisi de ne pas renouveler son mandat qui venait à échéance à la fin mai, en dépit des souhaits du gouvernement Landry.

L'essentiel du budget confié à la SICHUM, 18 millions sur 22 millions, avait été drainé par le contrat accordé au printemps passé par la CHQ à SLP, un groupe de SNC Lavalin, et Expertise 3 S, une filiale de Daniel Arbour et associé, un important bureau d'urbanistes qui, l'an dernier a embauché Pierre D'amours, ancien chef de cabinet de Pauline Marois et urbaniste.

Il y a deux ans, la CHQ avait aussi procédé « sur invitation » pour le choix du site du nouveau CHUM, une procédure exceptionnelle pour un contrat de près de 200 000\$ normalement soumis aux règles habituelles d'appel d'offres.

Daniel Arbour et associé l'avait alors emporté et le président de la CHQ, Michel Salvas, avait expliqué avoir été pressé par le temps au moment d'attribuer le contrat, qui finalement ne fut exécuté que bien plus tard.



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

Skate sur le Plateau

Le Plateau Mont-Royal a son premier *skate park*. Hier, on a inauguré officiellement le terrain aménagé à cet effet à l'école secondaire Jeanne-Mance, rue de Bordeaux. La présidente de l'arrondissement, Helen Fotopulos, a salué cette initiative qui permet aux jeunes adeptes de « réaliser leurs figures de saut et de glisse sur des installations sûres et prévues à cette fin ». Le projet de *skate park* est né d'une démarche concertée entre la Ville, la Commission scolaire de Montréal et la Table de toxico du Plateau. L'arrondissement a acheté les équipements — au coût de 24 000 \$ — tandis que la commission scolaire et l'école ont payé l'aménagement de la surface de jeu. Deux animateurs embauchés par la Ville et un « intervenant jeunesse » de la Table de toxico verront à la bonne marche des activités et à la sécurité du terrain durant l'été.

SUICIDE

La famille Capra exige des explications de l'hôpital du Lakeshore

HUGO DUMAS

LA FAMILLE Capra exige que l'hôpital général du Lakeshore explique pourquoi ils ont accordé, au cours du week-end, un congé sans surveillance à Rachel Capra-Craig, qui a profité de cette libération pour absorber une dose mortelle de médicaments.

Plusieurs indices laissent clairement présager que la résidente de Pointe-Claire était ébranlée et qu'elle pouvait commettre l'irréparable, plaide sa famille. Le 20 février dernier, en raison de troubles mentaux, Rachel Capra-Craig a été jugée criminellement non responsable du meurtre de sa fille de 14 ans, qui souffrait d'un lourd handicap.

Le 19 mai, Gloria Capra, 59 ans, la soeur aînée de Rachel Capra-Craig, s'est enlevé la vie dans la cuisine de l'appartement qu'elle occupait à LaSalle, dans le sud-ouest de Montréal. Puis, le 1^{er} juin, Rachel Capra-Craig a tenté de mettre fin à ses jours en avalant une importante quantité de médicaments, alors qu'elle profitait d'un congé de quatre heures sans surveillance du Lakeshore, explique Michel Gaucher, porte-parole de la famille Capra.

« Heureusement, elle a appelé le 9-1-1 et a pu être sauvée *in extremis*. Mais on veut savoir qui à l'hôpital, trois semaines après sa tentative de suicide, lui a donné un autre congé sans surveillance. Qui a signé pour ce congé? » demande Michel Gaucher, dont la belle-mère, Stella Capra, vient de perdre tragiquement, en un peu plus d'un mois, ses deux seules soeurs.

Les Capra envisagent sérieusement de poursuivre l'hôpital général du Lakeshore. « Ma belle-mère ne veut pas faire d'argent avec ça. Elle veut simplement que ça ne se reproduise plus, que l'hôpital soit puni pour ça (la mort de Rachel) et que ça ne tombe pas dans l'oubli », dit Michel Gaucher.

Voir EXPLICATIONS en E3



AU SERVICE DES FESTIVALIERS, TOUT L'ÉTÉ.

La Presse

QUOI FAIRE LA FÊTE DU CANADA

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



Plume Latraverse sur la grande scène

Voir le lundi 1^{er} juillet



Spectacle du Cirque national des clowns

Voir le samedi 29 et dimanche 30 juin



Zachary Richard sur la grande scène

Voir le dimanche 30 juin

LE SAMEDI 29 JUIN

>>> **Les célébrations de la fête du Canada** se tiennent dans le Vieux-Port de Montréal. Au programme : jeux, animations, théâtre jeunesse, ateliers, expositions et spectacles. Toutes les activités ci-dessous sont gratuites.

>>> **Dynamo Théâtre** présente *Lili*. Comédie avec culbutes et pirouettes par cinq comédiens, pour les jeunes de 7 à 12 ans. À 13h et à 20h, sous le chapiteau (entrée rue Berri).

>>> **Le Théâtre de la Petite Marée** présente *20 000 lieues sur la mer*, à 14h30 et *Moby Dick* à 17h30. Théâtre d'ombre, marionnettes et masques. Sous le chapiteau (entrée rue Berri).

>>> **L'île Bonsecours** devient *l'île au Trésor*, et le Pavillon Bonsecours se transforme en *Pavillon des corsaires*. Animations, catapultes de ballons d'eau, plongeoons spectaculaires, etc. Aussi, jeux gonflables, marionnettes, maquillage, dessins. De 13h à 18h.

>>> **L'exposition Effet-Mer** présente des timbres-poste géants sur le patrimoine maritime canadien, une galerie d'art maritime et une exposition sur le naufrage de *L'Empress of Ireland*. De 11h30 à 19h30. Entrée rue Berri.

>>> **Dynamo Théâtre** présente *Mur-Mur*, pièce de haute voltige qui raconte l'histoire de cinq adolescents. Avec acrobatie et graffitis. À 13h et à 16h, sur la scène de l'Arabesque (entrée par le quai Jacques-Cartier).

>>> **Les Clowns**. Le Cirque national des clowns offre un spectacle avec 15 personnages, à 14h, sur la scène de l'Arabesque (entrée par le quai Jacques-Cartier).

>>> **Spectacle hip-hop** avec les groupes de la relève, de 17h à 19h, sur la scène de l'Arabesque (entrée au quai Jacques-Cartier).

>>> **Yelo-Molo** présente un spectacle de 20h30 à 22h. Rock, ska, reggae, swing, disco et vieux R&B. Sur la

scène de l'Arabesque (entrée quai Jacques-Cartier).

LE DIMANCHE 30 JUIN

>>> **Le Théâtre de la Petite Marée** présente *Moby Dick* à 13h, et 17h30, et *20 000 lieues sous les mers*, à 16h et 19h. Sous le chapiteau (entrée rue Berri).

>>> **Dynamo Théâtre** présente *Mur-Mur*, à 13h et à 16h, sur la scène de l'Arabesque (entrée par le quai Jacques-Cartier), et *Lili*, à 14h30, sous le chapiteau (entrée rue Berri).

>>> **Les Clowns**. Le Cirque national des clowns offre un spectacle, à 14h, sur la scène de l'Arabesque (entrée par le quai Jacques-Cartier).

>>> **L'île Bonsecours** devient *l'île au Trésor*, et le Pavillon Bonsecours se transforme en *Pavillon des corsaires*. De 13h à 18h.

>>> **Exposition Effet-Mer**. De 11h30 à 19h30 à l'entrée de la rue Berri.

>>> **Fiesta**. Spectacle flamenco avec le guitariste Robert Michaels, et sa troupe de musiciens et de danseuses, de 17h à 19h, sur la scène de l'Arabesque (entrée au quai Jacques-Cartier).

>>> **Zachary Richard et Kevin Parent**, accompagnés de leurs musiciens, offrent un spectacle de 20h à 23h, sur la scène principale, au quai Jacques-Cartier.

LE LUNDI 1^{er} JUILLET

>>> **Une cérémonie protocolaire** et une cérémonie de citoyenneté auront lieu sur la scène de l'Arabesque, de 12h à 13h30 (entrée quai Jacques-Cartier).

>>> **Dynamo Théâtre** présente *Mur-Mur*, à 13h30 et à 16h, sur la scène de l'Arabesque (entrée par le quai Jacques-Cartier), et *Lili*, à 13h et 16h, sous le chapiteau (entrée rue Berri).

>>> **Le Théâtre de la Petite Marée** présente *Moby Dick* à 14h30, et 19h,



Ça va taper du pied avec Yelo Melo

À l'occasion de la Fête du Canada, Yelo Melo donnera un spectacle samedi soir dans le Vieux-Port de Montréal. Des activités pour toute la famille se tiendront au quai Jacques-Cartier et dans l'île Bonsecours jusqu'à lundi.

et 20 000 lieues sur la mer, à 17h30. Sous le chapiteau (entrée rue Berri).

>>> **L'île Bonsecours** devient *l'île au Trésor*, et le Pavillon Bonsecours se transforme en *Pavillon des corsaires*. De 13h à 18h.

>>> **Exposition Effet-Mer**. De 11h30 à 19h30 à l'entrée de la rue Berri.

>>> **Les Baby Spice** présentent un spectacle à 15h, sur la scène de l'Arabesque (entrée au quai Jacques-Cartier).

>>> **Dance**, avec le DJ MC Mario, ses tables tournantes et ses danseuses ; suivi par la chanteuse Luisa Pepe. De 17h à 19h, sur la scène de l'Arabesque (entrée au quai Jacques-Cartier).

>>> **Grande soirée** avec Plume Latraverse, Blue Rodeo, Martin Deschamps, Bob Walsh, DJ Daniel Desnoyers et Angel Forrest, à 20h sur la scène principale, au quai Jacques-Cartier. Suivi de feux d'artifice à 23h.

DORVAL
Le lundi 1^{er} juillet : jeux et activités de 15h à 21h (Le petit village, glissoire géante, rabaska, coin des pompiers, course de canot, radio amateur, etc.). Danse Circles & Squares à 16h, et orchestre Legends à 19h. Feux d'artifice à 22h. Coût : 4 \$, 1 \$. Rens. : 514 633-4000.

DRUMMONDVILLE
Le lundi 1^{er} juillet : activités pour toute la famille à partir de 14h. Spectacle de Caillou à 15h. Orchestre Dixie Jam à 19h30. Spectacle avec Luck Mervil à 21h30. Feux d'artifice à 23h. Au parc Sainte-

Thérèse, boul. Mercure et rue Célanese. Rens. : 514 866-9164

>>> **LAVAL**
Le lundi 1^{er} juillet : activités familiales à 12h. Spectacle de Carmen Champagne à 16h30. Animation de cirque à 19h. Spectacle de Marie-Pier Perreault, 12 ans à 20h ; spectacle de Stéphane Rousseau à 20h30. Feux d'artifice à 22h. Au Centre de la nature, 901, av. du Parc. Rens. : 450 667-2327.

>>> **SOREL TRACY**
Le lundi 1^{er} juillet : pique-nique familial à 12h ; spectacle de la Tribu des Lost Tostitos à 14h ; chœur Gospel à 13h ; les Doobie Brothers à 16h. L'Harmonie Calixa-Lavallée à 19h. Gabrielle Destroismaisons à 21h. Feux d'artifice à 22h30. Rens. : 514 866-9154.

>>> **TROIS-RIVIÈRES**
Le lundi 1^{er} juillet : cabane à sucre à 13h30 ; spectacle avec le groupe Les Patriotes à 17h ; Polly-Ester et La Volée de Castors à 21h, au parc Champlain (rue Hart et boul. Royal). Pique-nique familial, conteur François Poissant, de 12h à 16h ; prestation de Cercamon à 22h et feux d'artifice à 23h, au parc portuaire (par la rue Notre-Dame). Rens. : 819 372-4635.

>>> **VILLE DE QUÉBEC**
Le lundi 1^{er} juillet : activités familiales sur les Plaines d'Abraham (jeux, ateliers, magiciens, amuseurs publics, etc.) de 12h à 18h. Spectacle avec le groupe Projet Orange, Éloi et Jonathan Painchaud et Zachary Richard à 19h, sur les Plaines d'Abraham ; suivi d'un feu d'artifice en face du Musée du Québec à 23h. Rens. : (418) 649-6157.

>>> **OTTAWA, Colline du parlement**
Le lundi 1^{er} juillet : spectacle à 12h avec The Travellers, Buffy Sainte-Marie, Nanette Workman, Offenbach, Maestro et Gabrielle Destroismaisons. Spectacle à 20h30 avec David Usher, Steffie Shock, Offenbach et The Arrogant Worms. Télédiffusés par Radio-Canada. Feu d'artifice à 22h. Rens. : 1-800-465-1867.

Note : informations colligées avec la collaboration du Comité des célébrations du Canada au Québec. Rens. : 514 866-9164.

QUOI FAIRE CE WEEK-END

EN PLEIN AIR

>>> **C'est l'aviron qui nous mène...** Excursion en canot rabaska vers la source du réservoir Choïnière dans le parc national de la Yamaska, les samedi 29 et dimanche 30 juin à 15h (au 1780, boul. David-Bouchard, à Roxton Pond). Avec un naturaliste-interprète. Pour s'y rendre : route 20 Est, 30 Ouest et 10 Est, sortie 68 ou 74. Coût : 5 \$, 3 \$. Tarifs d'accès : 3,50 \$, 1,50 \$. Réservation : 450 776-7183.

>>> **Parc des Îles-de-Boucherville**. Le Service de la conservation et d'éducation de ce parc organise une excursion en balade motorisée afin d'observer le cerf de Virginie. Départs au centre d'accueil à 13h30 et 15h30. Pour s'y rendre : autoroute 25, sortie no. 1. Coût : 2 \$, 1 \$. Tarifs d'accès : 3,50 \$, 1,50 \$. Inscription obligatoire : 450 928-5088.

>>> **Parc du Mont-Saint-Bruno**. Le Service de la conservation et d'éducation du parc organise une excursion sur les aspects géologiques du mont, le dimanche 30 juin à 15h. Pour s'y rendre : autoroutes 20, 30, sortie 98. Tarifs d'accès : 3,50 \$, 1,50 \$. Inscription nécessaire : 450 653-7544.

>>> **Baignade**. Le parc régional du Bois de Belle-Rivière offre un lac pour la baignade, du lundi au vendredi de 10h à 16h et les samedis et dimanches de 10h à 18h, au 9009, rue Arthur-Sauvé (route 148), à Mirabel. Coût : 3 \$, 1 \$. Rens. : 450 258-4924.

FÊTES, FESTIVALS

>>> **Le Festival de jazz de Montréal** présente entre autres, le jeudi 27 juin : Boujé Boujé, à 17h, scène Banque Nationale, et Dorothee Berlyman, à 21h, scène General Motors. Le vendredi 28 juin : High Tone, à 20h et 22h, scène du Maurier. Le samedi 29 juin : Mike Sterling, à 18h30, carrefour GM. Le dimanche 30 juin : J. Paul Junior & the Zydeco Nubreedz, à 20h, scène La Louisiane/SRC. Le lundi 1^{er} juillet : Yvan Belleau, à 19h et 22h, club du Maurier (parc Hydro-Québec). Spectacles gratuits. Rens. : 514 871-1881.

>>> **L'OFF Festival de jazz** présente entre autres, *Musique callipyge*, le Gaza Band Trio, le vendredi 28 juin à 17h30 (Cheval Blanc, 809, rue Ontario Est. Gratuit). Le quatuor Rouge Ciel, le samedi 29 juin à 21h30 (Le Va-et-Vient, 3760, rue Notre-Dame Ouest. Coût : 8 \$). François Marcaurette Quartette, le dimanche 30 juin à minuit (Alizé, 900, rue Ontario Est. Gratuit). Rens. : 514 525-8786.

>>> **Le Festival international de Lanaudière** présente Mes aïeux, le dimanche 30 juin à 14h, à l'amphithéâtre, 1575, boul. Base-de-Roc, à Joliette. Au programme : *folk-pop urbain et rural*. Entrée : 11 \$ (place sur le gazon). Rens. : 450 759-4343, 1 800 561-4343.

>>> **Le Festival nautique du Haut-Richelieu** se tient du vendredi 28 juin à 1^{er} juillet de 10h à 20h, à la marina de Saint-Jean-sur-Richelieu (rues Frontenac et Richelieu). Au programme : stands d'information, bateaux antiques et défilé de ba-

teaux illuminés (samedi), sports nautiques extrêmes (dimanche), animation, etc. Activités gratuites. Rens. : 450 542-9090.

SPECTACLES

>>> **Tunnel Théâtre** présente *Névrose à la carte*, de Christopher Durang, les jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 juin à 20h, à L'Espace Geordie (4001, rue Berri, métro Sherbrooke). Entrée : 15 \$. Réservation et rens. : 514 277-6507.

>>> **Célébrité**, le café-bistro de la Cinémathèque québécoise présente Aziz, auteur, compositeur et interprète, accompagné par Jimmy Rouleau, guitares variées et percussions, le vendredi 28 juin à 20h, au 335, boul. de Maisonneuve Est, métro Berri-UQAM. Entrée libre. Rens. : 514 842-9582.

>>> **La Pierre Angulaire** présente Frederic Gary Comeau, musique folk, le samedi 29 juin à 20h30, au 39, chemin des Loirs, à Saint-Élie-de-Caxton. Entrée : 12 \$. Réservation nécessaire : 819 268-3393.

ACTIVITÉS EN FAMILLE

>>> **Le Théâtre La Grangerit** présente Bartholomé, une production du Théâtre du P'tit Loup pour les 8 à 88 ans, vendredi 28 et samedi 29 juin à 19h, et dimanche 30 juin à 14h, au 5475, boul. Saint-Martin Ouest, Laval. Entrée : 15 \$, 10 \$. Réservation : 450 686-8664.

>>> **Les Bouquinistes du Saint-Laurent** offrent une grande diversité de livres de tous les styles et de toutes les époques, jusqu'au 14

juillet, tous les jours de 11h à 23h. Au quai du Vieux-Port de Montréal (entre le Centre des sciences et le pavillon Jacques-Cartier). Entrée libre. Rens. : 514 273-6532.

>>> **La volière à papillons** de l'Insectarium de Montréal permet aux visiteurs de se promener parmi une multitude de papillons au milieu de fleurs multicolores. Au 4581, rue Sherbrooke Est, métro Pie-IX. Coût : 10 \$, 7,50 \$, 5 \$ (donne accès au Jardin botanique, etc). Rens. : 514 872-1400.

>>> **L'observatoire de la Tour de Montréal** au Parc olympique est ouvert tous les jours de 10h à 17h. Jeux d'orientation et activités éducatives. Par la station de métro Viau. Coût de la montée en funiculaire : 10 \$, 7,50 \$, 5 \$, gratuit enfants de moins de 5 ans. Rens. : 514 252-4141.

LIEUX HISTORIQUES

>>> **Le lieu historique de Sir-George-Étienne-Cartier** ouvre ses portes le lundi 1^{er} juillet de 10h à 18h. Des guides-interprètes font visiter cette demeure victorienne et nous entretiennent de la vie à Montréal au XIXe siècle. Situé au 458, rue Notre-Dame Est, Montréal. Entrée libre. Rens. : 514 283-2282.

>>> **Le lieu historique de la Bataille-de-la-Châteauguay** offre visites guidées, animation et activités thématiques, le 1^{er} juillet de 10h à 18h ; concert par le Ormstown Band et le Elgin and District Pipeband à 19h. Situé sur le chemin de la Rivière Châteauguay, entre Ormstown et Howick, route 138. Activités gratuites. Rens. : 450 829-2003.

>>> **Le lieu historique Louis-S.-St-Laurent** offre la visite du magasin général paternel et de la maison natale de l'ancien premier ministre canadien, le 1^{er} juillet de 10h à 17h. Spectacle multimédia. Au 6790, route Louis-S.-St-Laurent, à Compton. Entrée libre. Rens. : 819 835-5448.

EXPOSITIONS

>>> **Le Centre canadien d'architecture** présente *Laboratoires*, Lewis Baltz : *les nouveaux parcs industriels près d'Irvine, Californie*, et *Espace de création*, au 1920, rue Baile, Montréal. Coût : 6 \$, 4 \$, 3 \$. Rens. : 514 939-7026.

>>> **Le Musée des beaux-arts de Montréal** présente *Grands Maîtres italiens de Raphaël à Tiepolo*. La collection du Musée des beaux-arts de Budapest, jusqu'au 4 août, du mardi au dimanche de 11h à 18h (le mercredi jusqu'à 21h), pavillon Jean-Noël Desmarais, 1380, rue Sherbrooke Ouest. Coût : 12 \$, 6 \$, 3 \$. Rens. : 514 285-2000.

>>> **Le musée McCord** présente *Simplement Montréal : coup d'oeil ; sur une ville unique, et Témoins fragiles*, aux heures régulières d'ouverture du musée, 690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Coût : 9,50 \$, 7 \$, 5,50 \$, 3 \$. Rens. : 514 398-7100.

>>> **Le Musée du Québec** présente *Je me souviens. Quand l'art imagine l'histoire*, 35 peintures, sculptures et pastels sur les figures et faits marquants de l'histoire du Québec (1880 à 1930). Au 1, av. Wolf-Montcalm, parc des Champs de Batailles, ville de Québec. Entrée libre. Rens. : 418 643-2150. Recherche et textes : André Cloutier

L'Institut économique de Montréal propose des solutions à la crise du logement

Le FRAPRU dénonce toutefois son approche

SOPHIE ALLARD

L'INSTITUT économique de Montréal (IEDM) recommande la dérégulation complète du prix des loyers et la réduction des coûts de construction afin de résoudre une fois pour toutes la crise du logement. Les membres du Front populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) dénoncent toutefois cette approche, qui, selon eux, ne ferait que jeter de l'huile sur le feu.

Dans une étude rendue publique hier, l'IEDM — un institut de recherche qui promeut l'approche économique dans l'étude des politiques publiques — impute l'actuelle crise du logement aux « barrières gouvernementales » plus qu'à l'appauvrissement des ménages et à la conjoncture économique. « Contrairement à ce qu'avancent les groupes de pression, la seule

solution durable est d'assouplir la réglementation du marché du logement locatif », soutient Pierre Desrochers, directeur de recherche à l'Institut et auteur de l'étude.

Ses recommandations ? Laisser aux propriétaires le soin de fixer eux-mêmes les loyers et favoriser de nouvelles mises en chantier. M. Desrochers propose aussi la dérégulation de l'industrie et la révision du code du bâtiment pour favoriser la réduction des coûts de construction. À titre d'exemple, on a évoqué en conférence de presse la possibilité de préférer la brique et le bois au béton.

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec n'endosse pas cette position et préconise plutôt de nouvelles mesures fiscales. « Il faut tenir compte des consensus sociaux. On ne veut pas que l'industrie devienne une jungle où l'on pourra

bâtir n'importe quoi, indique Ève Paré, économiste à l'APCHQ. Oui, il y a un manque criant de logements à Montréal, mais nous ne devons pas pour autant construire des cabanes à moineaux. »

L'étude, qui mise sur une aide pécuniaire directe plutôt que sur de nouveaux investissements dans le logement subventionné, s'inscrit en faux contre le projet de « grand chantier de logement social » défendu par le FRAPRU. « Mieux vaut investir dans la personne que dans la brique, indique Pierre Desrochers. Les logements sociaux sont beaucoup plus chers à mettre sur pied, parfois jusqu'à 50 % plus coûteux que ceux du secteur privé. On sait que cette stratégie ne fonctionne pas. »

« L'Institut se tire dans le pied, soutient François Saillant, coordonnateur du FRAPRU. Les allocations au logement existent déjà, avec les

résultats que l'on connaît. Ça ne crée pas de logis et ça n'améliore pas les conditions des locataires. »

Si les recommandations de l'étude se concrétisent, le FRAPRU craint une hausse fulgurante du prix des loyers. « Veut-on que des familles démunies se retrouvent sans logis à l'année longue ? »

Du logement au hot-dog

« Il ne faut pas s'alarmer, on prévoit une augmentation modérée parce que la concurrence est là. La vente de hot-dogs n'est pas réglementée et personne n'en vend à 15 dollars ! » affirme Pierre Desrochers. Afin d'éviter une ascension extraordinaire des prix, l'IEDM suggère, si besoin est, le maintien d'un plafond.

« Enfin on commence à nous comprendre, dit Philippe Bissonnette, directeur de la Corporation

des propriétaires immobiliers du Québec. Il faut assouplir les règles. Les investisseurs ne sont pas intéressés à construire des unités de logement parce que les prix des loyers sont trop bas et que ce n'est pas rentable. »

Le directeur exécutif de l'IEDM, Michel Kelly-Gagnon, ne croit pas que les résultats de l'étude trouveront écho au gouvernement dans un proche avenir. « Ces mesures ne mousseraient pas dans l'immédiat la popularité des politiciens. Je crois cependant que nous fournirions ici des solutions intéressantes et nous alimentons le débat public en amenant un nouveau point de vue. »

Pierre Desrochers croit qu'il faut agir immédiatement. « L'an prochain, il y aura encore plus de personnes à la rue. On prévoit une pénurie de plus de 16 000 logements d'ici la fin de 2005. Le temps presse », dit-il.

PROCÈS DE 17 MOTARDS

Maurice Boucher : « C'est sûr et certain, m'a mourir deboutte »

CHRISTIANE DESJARDINS

À L'AUBE de l'an 2001, alors qu'il était en attente de son deuxième procès pour les meurtres de deux gardiens de prison, Maurice Boucher gardait espoir de se sortir de ce guépier et croyait fermement que les Hells Angels allaient se multiplier et devenir plus forts que jamais, comme on a pu le constater hier, au procès de 17 motards qui se déroule au palais de justice Gouin.

Le 30 décembre 2000, Boucher, qui était détenu en isolement dans une aile spéciale de la prison Tangway, a appelé le Rocker Pierre Provencher à sa ferme de Saint-Norbert pour lui souhaiter la bonne année. La conversation était sous écoute policière, et la cassette a été produite en preuve hier. Après les vœux de santé et de bonheur, la conversation entre le chef des Nomads et Provencher a glissé sur l'actualité. La veille, des motards de l'Ontario étaient passés sous la coupe des Hells Angels lors d'un grand rassemblement, et Provencher, qui avait assisté à l'événement, ne se contenait plus de joie.

« C'était trippant au boutte. Tu voyais les gens descendre de l'autobus, pis ça donnait la main à tout le monde. Tabarnak, ça finissait pas. J'en avais des ostie de frissons partout. Après tant d'années de courage pis d'acharnement, ostie les gars ont jamais lâché. On était 145... Je te le dis, les gars sont fiers pis sont contents. »

« Ça va remettre l'harmonie partout, ça, de rétorquer Boucher. Tabarnak, vous allez nous laisser tranquille... Avec leur ostie de propagande de dire qu'on est des bandits. La province de Québec, c'est

une ville de bandits. En commençant par les ministres, pis la police... Ils voient du monde qui ont pas peur d'eux autres, pis y faut qu'ils mettent des lois pour essayer de les écraser pis de les tuer. Là, ils essayent d'écraser les Hells, mais y va y en avoir de plus en plus. Pis les lois, là, si ils les votent pis ils nous saisissent nos affaires, qu'ils les saisissent, c'est toute. Qu'ils prennent toute, ostie. Tu veux mes affaires, prends lé. Chus pas matérialiste, moé. Qu'ils me saisissent ma maison, on va se pogner un bloc appartement. À loyer. On restera toutes dedans, là. Si vous voulez nous caser, ben on l'est, casé. »

« Ils nous mettront sur le bien-être social pis y nous feront vivre, ostie », renchérit Provencher.

« On va pogner la Place Longueuil, là, dit Boucher. Le parking va être intérieur, la sécurité va être là pareil, pis toute va être pareil. Pis y vont être ben plus embarrassés, parce que là on va être dans le centre-ville. Au lieu d'en avoir deux, trois, ils vont en avoir deux trois cents. »

« C'est ça, plutôt que de nous laisser tranquilles pour qu'on vive », ajoute Provencher.

« Ils essayent de mettre l'opinion du monde, ajoute Boucher. C'est pas l'opinion du monde qu'ils essayent de changer. C'est la vôtre, améliorez-la ostie de gang de sandedessein. » Les deux hommes enchaînent en disant qu'ils pourraient aussi vivre sur des terres, avec leurs « frères », et même devenir complètement autonomes.

« Au pire aller, là, si ça prend du lait, on a juste à en prendre un, il se partira des vaches laitières », dit Boucher.

« C'est ça. Pis si on manquerait d'électricité, si y nous coupent ci, y

nous coupe ça, tu t'en vas toute manuel ostie. Y'a plus de gars qui travaillent avec les gars, pis à un moment donné, on manquera pus de rien », répond Provencher.

Un peu plus tard, Boucher signale en riant qu'il est le gars le plus maltraité au Québec, à cause de tout ce qui se dit de lui, et laisse entendre qu'il va continuer de se battre. « C'est sûr et certain, m'a mourir deboutte. »

« C'est ça, pis tu gardes le moral, pis la force pareil, t'es spécial », lui dit Provencher. Celui-ci ajoute que les gars sont allés voir une diseuse de bonne aventure, qui leur a prédit que Boucher sortirait de prison. « On va pleurer encore quand on va te voir. »

« Pas encore, mais ça fait tout le temps plaisir, hein ? C'est sûr que la première journée, je vas aller voir ma femme. Pis je vas aller aux visites (en prison) voir mon gars (Francis) », de dire Boucher.

« Ça va être ton année, Mom. Pus de problème après », prédit Provencher.

Ce jour-là, Provencher s'est trompé sur toute la ligne... Une centaine de personnes membres ou associés aux Hells Angels ont été arrêtés en mars 2001, et Boucher, au terme de son procès en mai 2002, a été condamné pour les meurtres des gardiens de prison. Le procès des 17 accusés se poursuit aujourd'hui, avec l'écoute électronique. Rappelons que les 17 sont accusés de complot de meurtres, gangstérisme et trafic de stupéfiants.

cyberpresse.ca Tout sur les procès des Hells et les preuves vidéo à www.cyberpresse.ca/hells

PÉRÉQUATION

Suite de la page E1

« Si ça permet un certain partage de la richesse et que ça rétablit véritablement une équité entre les 27 arrondissements de l'île, c'est une excellente nouvelle ; on ne sera pas contre », a pour sa part déclaré le président de l'arrondissement Ville-Marie et porte-parole de l'opposition en l'absence de Pierre Bourque, Martin Lemay.

M. Lemay, qui a souvent dénoncé l'insuffisance de fonds pour gérer son arrondissement depuis le début de l'année, croit qu'une telle mesure devrait être accompagnée de « normes minimales » qui assureraient que les services sont de même qualité d'un arrondissement à l'autre. « Soyons conséquents, dit-il : créons des normes minima-

les de qualité des services et octroyons aux arrondissements des budgets permettant d'atteindre ces normes. »

La Presse avait révélé à l'automne dernier les disparités énormes entre les budgets accordés aux arrondissements issus des anciennes villes « riches » de banlieue, comme à Saint-Laurent, Mont-Royal, Westmount ou Pointe-Claire, et ceux — beaucoup moins généreux — attribués aux arrondissements issus de l'ancienne ville de Montréal. Au moment d'adopter le premier budget de la nouvelle ville, le maire Tremblay et le président du comité exécutif, Frank Zampino, avaient dû admettre qu'ils n'avaient pas la marge de manoeuvre nécessaire

pour en distribuer davantage aux arrondissements de l'ex-Montréal.

Le mois dernier, l'administration Tremblay a toutefois accordé six millions supplémentaires aux neuf arrondissements de l'ex-Montréal pour les aider à payer des factures « incontournables ». Au total, en 2002, dit M. Forcillo, la Ville aura versé 18 millions de plus aux arrondissements les plus pauvres, « en majorité les arrondissements de l'ancienne ville de Montréal », pour compenser leurs déficits budgétaires. Une bonne partie de ces 18 millions serait « récurrente », dit-il encore, ce qui signifie que la Ville en tiendra compte dans le calcul de son budget 2003, déjà en préparation.

EXPLICATIONS

Suite de la page E1

Selon lui, James Craig, le mari de Rachel, s'est toujours opposé à ce que sa femme soit à l'hôpital, car il trouvait qu'elle n'était pas assez bien. Rachel Capra-Craig, 47 ans, a profité d'un premier congé de quatre heures pour assister aux obsèques de sa soeur Gloria à la fin mai. Elle a obtenu un deuxième congé de quatre heures le 1^{er} juin, et son troisième lui a été alloué pour une durée de deux jours, soit les 22 et 23 juin, dit Michel Gaucher, en ajoutant que James Craig n'avait pas été prévenu des deux dernières libérations de sa femme.

L'hôpital général du Lakeshore a refusé hier de donner sa version des faits et n'a commenté aucune information concernant Rachel Capra-Craig, répétant inlassablement

que les dossiers des patients étaient frappés du sceau de la confidentialité. Une enquête interne a cependant été ouverte.

James Craig, un journaliste au service de Radio-Canada International, habite toujours dans la maison où sa femme a empoisonné leur fille de 14 ans, Chelsea. Il louait un appartement pour éviter que sa femme ait à vivre des moments difficiles lors de ses sorties, selon Michel Gaucher.

Entre mars 2001 et février 2002, Rachel Capra-Craig a été traitée à l'institut Philippe-Pinel. Elle a ensuite été transférée à l'hôpital général du Lakeshore, pour être plus près de sa famille.

Le cas de Rachel Capra-Craig est plutôt troublant, dit le directeur gé-

néral du Conseil pour la protection des malades, M^c Paul Brunet. « À la lumière de ce que l'on sait, il appert que l'hôpital est allé trop vite. J'espère qu'on nous prouvera que nous avons tort. On ne libère pas après quelques semaines quel qu'un qui est jugé criminellement non responsable d'un meurtre en raison de troubles mentaux. Avec tout le respect pour la famille, il ne faut pas oublier qu'elle a tué quelqu'un », explique-t-il.

L'avocat Jean-Pierre Ménard, spécialiste en droit de la santé, aimerait lire les rapports d'évaluation de M^{me} Capra-Craig. « Si elle (Rachel) était en garde fermée et qu'elle n'avait pas le droit de sortir, c'est clair que l'hôpital est dans de beaux draps », dit-il.



Photo PIERRE McCANN, La Presse

Josée Beaugard (à gauche) et Nadine Lapointe, qui doivent accoucher respectivement le 18 et le 14 août, ont manifesté, hier, contre le déménagement temporaire du service d'obstétrique de l'hôpital de Saint-Eustache vers l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme.

Les futures mères de Saint-Eustache devront accoucher à Saint-Jérôme

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

UNE CINQUANTAINE de femmes enceintes accompagnées de proches ont manifesté en brandissant des pancartes, hier après-midi, devant l'hôpital de Saint-Eustache, afin de protester contre le fait qu'elles devront se rendre à Saint-Jérôme, à compter de la mi-juillet, pour donner naissance à leur bébé.

Les mots « inquiétude » et « insécurité » étaient sur les lèvres de toutes les femmes rencontrées lors de cette marche. Elles ont peur de ne pas arriver à temps lorsque viendra le temps d'accoucher, car elles auront à parcourir une quarantaine de kilomètres de plus, en passant à travers les travaux qui s'effectuent sur les autoroutes 640 et 15, pour donner naissance à leur bébé à l'hôpital de Saint-Jérôme.

Les médecins recommandent fortement à leurs patientes, principalement à celles qui n'en sont pas à leur premier accouchement, d'être très alertes et de ne pas hésiter à les contacter ou à prendre immédiatement la direction de Saint-Jérôme.

Ce mouvement est attribuable à un manque de gynécologues à l'hôpital de Saint-Eustache. Les autorités n'avaient pas d'autre choix que de fermer le service d'obstétrique et de transférer pour la période s'étendant du 15 juillet au 14 octobre tous les accouchements à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme. Au moins 300 femmes seront touchées par cette mesure.

Ces femmes ne seront pas dépay-sées parce que leur médecin sera près d'elles lors de l'accouchement, tout comme les infirmières affectées au service d'obstétrique de Saint-Eustache qui ont accepté volontairement de changer de lieu de travail pour trois mois.

Le directeur des affaires médicales et hospitalières de la Régie régionale de la santé et des services sociaux des Laurentides, le Dr Pierre Gfeller, est conscient que cette situation va entraîner un désagrément pour ces futures mamans.

« Devant cette situation de manque de gynécologues, explique-t-il, il fallait organiser un corridor permanent et, afin de bien accueillir ces patientes, des lits, incubateurs et autres seront transportés de l'hôpital de Saint-Eustache à celui de Saint-Jérôme. Les services d'un anesthésiste additionnel ont même été retenus. »

Sans être alarmiste, le Dr Mario D'Annunzio, omnipraticien depuis 32 ans, a indiqué que cette situation pouvait causer des problèmes, principalement à cause de la distance. « Ce matin, je suis parti d'ici (hôpital de Saint-Eustache) pour me rendre à Saint-Jérôme pour une réunion et ça m'a pris près de 35 minutes. J'ai pris la route 117 parce que l'autoroute était barrée. Il ne faut pas alarmer les gens, mais je pense qu'il y a un certain risque que nous ne pouvons pas mesurer, surtout à cause des travaux routiers », a ajouté le médecin, qui sera à Saint-Jérôme pour accoucher ses patientes.

La vice-présidente du syndicat des infirmières et infirmières de l'hôpital de Saint-Eustache, Suzie Pednault, a mentionné qu'elle était consciente que c'était très désagréable pour ces femmes de se déplacer. « C'est pourquoi nous avons accepté que nos infirmières se déplacent. Nous espérons que l'hôpital de Saint-Eustache va trouver des gynécologues pour que notre département rouvre en octobre », a ajouté M^{me} Pednault, infirmière au service d'obstétrique. Elle est elle-même enceinte et son accouchement est prévu pour février. « Je trouverais ça très dommage de ne pas être capable d'accoucher dans mon département et avec mon équipe. Si c'est fermé, je vais faire comme les autres », a-t-elle ajouté.

L'une des manifestantes, Colline Dolbec, doit donner naissance à son deuxième enfant le 7 août. « J'ai eu mon premier en quatre heures et j'ai peur de ne pas me rendre à Saint-Jérôme, à temps », a indiqué cette femme qui demeure à deux pas de l'hôpital de Saint-Eustache.

LES PETITES ANNONCES | DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30
Par téléphone: (514) 987-8363
Par télécopieur: (514) 848-6287
Adresse postale: Les petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1K9

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
Rubrique, texte et dates de parution
Personne à joindre pour vérification
Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

Avis
Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution.
Offres d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

VENTE DE GARAGE
3 lignes, 2 jours pour 17,34 \$
(2,89 \$ par ligne, par jour additionnel)
Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original ou à sa publication.

Immobilier

101 ILE DE MONTRÉAL
106 RIVE-SUD
113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE
116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
117 CHALETS À VENDRE
120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
121 FERMES, TERRES
122 TERRAINS RÉSIDENTIELS
123 HYPOTHÈQUES/RÉSIDENTIELS

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.
Illustrations de Laplace et Lapierre.

100 IMMOBILIER

• RÉSIDENTIEL •
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Visites libres... 100
Île de Montréal... 101
Centre-ville... 102
Vieux-Montréal... 103
Maisons de prestige... 104
Laval, Rive-Nord... 105
Rive-Sud... 106
Banlieue ouest... 107
Banlieue est... 108
Laurentides, Lanaudière... 109
Estrie, Cantons de l'Est... 110
Extérieur de Montréal... 111
Bord de l'eau... 112
États-Unis, hors frontières... 113
Temps partagé, échange... 114
Condominiums, copropriétés... 115
Maisons de campagne, domaines... 116
Chalets... 117
Maisons mobiles... 118
Propriétés à échanger... 119
Propriétés demandées... 120
Fermes, terres... 121
Terrains résidentiels... 122
Prêts hyp. / résidentiel... 123
Divers... 129

200 MARCHANDISES ET SERVICES

La place du marché... 201
Audiovisuel, photographie... 203
Instruments de musique... 205
Meubles, électroménagers... 206
Bureaux... 207
Équipement, climatiseur... 209
Vêtements, fourrure... 210
Collections... 211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux... 212
Livres... 214
Informatique... 217
Animaux... 220
Perdu... 221
Trouvé... 222
Piscines... 224
Bois de foyer... 225
Bureau, téléphonie... 228

300 OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrés seulement)... 300
Programmes de formation... 303
Postes cadres et professionnels... 304
Santé, services communautaires... 306
Éducation, enseignement... 307
Gardieries... 308
Bureaux... 310
Informatique... 313
Assurance... 316
Secteur automobile... 317
Vente, commerce... 319
Immobilier... 320
Transport, camionnage... 321
Hôtellerie... 217
Restauration, alimentation... 322
Imprimerie, infographie... 324
Technique, métiers, soins-traitement... 325
Coiffure, esthétique... 327
Industrie du vêtement... 328

400 SERVICES PERSONNELS

Cours... 350
Souhaits, événements... 401
Avis de recherche... 402
Compagnes, compagnons... 403
Agences de rencontres... 404
Clubs de rencontres... 405
Lignes de rencontres... 406
Astrologie, occultisme... 410
Billets de sport / spectacles... 419
Activités sociales... 420
Escortes, rencontres, etc... 440
Studios de massage... 445
Divers... 450

500 VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie lourde, véhicules divers... 501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes... 511
Véhicules 5000 \$ et moins... 548
Automobiles... 550
Autos, camions antiques et de collection... 555
Autos - camions à louer... 557
Services divers... 560
Pièces et accessoires... 568
Ferraille... 569
Entreposage de véhicules... 575

600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air... 605
Séjours, excursions... 610
ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Motocyclettes... 655
Bateaux, sports nautiques... 658
Motoneiges, véhicules tout terrain... 661
Véhicules récréatifs... 667
Remorques... 668

700 AFFAIRES

Site Internet... 704
Occasions d'affaires... 710
Franchises... 714
Services spécialisés, financement... 715
Tenue de livres, impôt... 725

800 AVIS

Avis légal... 801
Avis divers, communiqués... 805
Avis de dissolution, changements de nom... 850

900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements... 900
Condoléances... 900
Prières... 900
Décès... 900

600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air... 605
Séjours, excursions... 610
ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Motocyclettes... 655
Bateaux, sports nautiques... 658
Motoneiges, véhicules tout terrain... 661
Véhicules récréatifs... 667
Remorques... 668

700 AFFAIRES

Site Internet... 704
Occasions d'affaires... 710
Franchises... 714
Services spécialisés, financement... 715
Tenue de livres, impôt... 725

800 AVIS

Avis légal... 801
Avis divers, communiqués... 805
Avis de dissolution, changements de nom... 850

900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements... 900
Condoléances... 900
Prières... 900
Décès... 900

100 Petites annonces

101 ILE DE MONTRÉAL
106 RIVE-SUD
113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE
116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
117 CHALETS À VENDRE
120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
121 FERMES, TERRES
122 TERRAINS RÉSIDENTIELS
123 HYPOTHÈQUES/RÉSIDENTIELS

200 MARCHANDISES ET SERVICES

La place du marché... 201
Audiovisuel, photographie... 203
Instruments de musique... 205
Meubles, électroménagers... 206
Bureaux... 207
Équipement, climatiseur... 209
Vêtements, fourrure... 210
Collections... 211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux... 212
Livres... 214
Informatique... 217
Animaux... 220
Perdu... 221
Trouvé... 222
Piscines... 224
Bois de foyer... 225
Bureau, téléphonie... 228

300 OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrés seulement)... 300
Programmes de formation... 303
Postes cadres et professionnels... 304
Santé, services communautaires... 306
Éducation, enseignement... 307
Gardieries... 308
Bureaux... 310
Informatique... 313
Assurance... 316
Secteur automobile... 317
Vente, commerce... 319
Immobilier... 320
Transport, camionnage... 321
Hôtellerie... 217
Restauration, alimentation... 322
Imprimerie, infographie... 324
Technique, métiers, soins-traitement... 325
Coiffure, esthétique... 327
Industrie du vêtement... 328

400 SERVICES PERSONNELS

Cours... 350
Souhaits, événements... 401
Avis de recherche... 402
Compagnes, compagnons... 403
Agences de rencontres... 404
Clubs de rencontres... 405
Lignes de rencontres... 406
Astrologie, occultisme... 410
Billets de sport / spectacles... 419
Activités sociales... 420
Escortes, rencontres, etc... 440
Studios de massage... 445
Divers... 450

500 VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie lourde, véhicules divers... 501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes... 511
Véhicules 5000 \$ et moins... 548
Automobiles... 550
Autos, camions antiques et de collection... 555
Autos - camions à louer... 557
Services divers... 560
Pièces et accessoires... 568
Ferraille... 569
Entreposage de véhicules... 575

600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air... 605
Séjours, excursions... 610
ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Motocyclettes... 655
Bateaux, sports nautiques... 658
Motoneiges, véhicules tout terrain... 661
Véhicules récréatifs... 667
Remorques... 668

700 AFFAIRES

Site Internet... 704
Occasions d'affaires... 710
Franchises... 714
Services spécialisés, financement... 715
Tenue de livres, impôt... 725

800 AVIS

Avis légal... 801
Avis divers, communiqués... 805
Avis de dissolution, changements de nom... 850

900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements... 900
Condoléances... 900
Prières... 900
Décès... 900

100 Petites annonces

101 ILE DE MONTRÉAL
106 RIVE-SUD
113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE
116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES
117 CHALETS À VENDRE
120 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES
121 FERMES, TERRES
122 TERRAINS RÉSIDENTIELS
123 HYPOTHÈQUES/RÉSIDENTIELS

200 MARCHANDISES ET SERVICES

La place du marché... 201
Audiovisuel, photographie... 203
Instruments de musique... 205
Meubles, électroménagers... 206
Bureaux... 207
Équipement, climatiseur... 209
Vêtements, fourrure... 210
Collections... 211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux... 212
Livres... 214
Informatique... 217
Animaux... 220
Perdu... 221
Trouvé... 222
Piscines... 224
Bois de foyer... 225
Bureau, téléphonie... 228

300 OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrés seulement)... 300
Programmes de formation... 303
Postes cadres et professionnels... 304
Santé, services communautaires... 306
Éducation, enseignement... 307
Gardieries... 308
Bureaux... 310
Informatique... 313
Assurance... 316
Secteur automobile... 317
Vente, commerce... 319
Immobilier... 320
Transport, camionnage... 321
Hôtellerie... 217
Restauration, alimentation... 322
Imprimerie, infographie... 324
Technique, métiers, soins-traitement... 325
Coiffure, esthétique... 327
Industrie du vêtement... 328

400 SERVICES PERSONNELS

Cours... 350
Souhaits, événements... 401
Avis de recherche... 402
Compagnes, compagnons... 403
Agences de rencontres... 404
Clubs de rencontres... 405
Lignes de rencontres... 406
Astrologie, occultisme... 410
Billets de sport / spectacles... 419
Activités sociales... 420
Escortes, rencontres, etc... 440
Studios de massage... 445
Divers... 450

100 Immobilier

147 CHALET À LOUER
STE-MARGUERITE DU LAC MASSON
grande victorienne, 6 ch., 3 s/3...

156 APPARTEMENTS MEUBLES
CENTRE-VILLE
près Faubourg, rue calme superbe petit loft neuf...

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
8000 PILCAR, r.-de-ch., central, peut être subdivisé, prix raisonnable...

148 CHAMBRES, PENSIONS
TERE AVE DANDURON, ch. rénovés, 2405 à 2755/mois...

PEEL PLAZA
GRAND 3/4 Meuble, très lumineux, idéal pour exécutif...

PAPINEAU ET SAUV
73 000 pi\$ sur 5 étages, 12 500 pi\$ par étage...

154 ON DEMANDE À PARTAGER
N.D.G., 12/21, Étudiants sérieux, 2325 5 mois X 6 étudiants...

PLATEAU, app. lumineux, tout équipé, 2 ou 3 ch., sem./mois, près métro...

METROPOLITAIN, est de Mt. secteur ind., entrepôt-bureau 3200 pi car, 514-640-8730

155 SOUS LOCATION
AHUNTSIC, métro H-Bourgas, 3/4, tout réno, meublé, TV, câble, tél., literie, vaiss., libre...

BOUL. ST-MICHEL, 4x4, avec 4 star, tout arrière, log. libre à l'achat, 514-299-1485

182 COMMERCES À LOUER
CÔTE DES NEIGES
Club social de 2800 pi car. à louer. Idéal pour personnes rétro...

156 APPARTEMENTS MEUBLES
3/4 - 1250 \$ au plus, lumineux 4 1/2 pièces, 200 pi car, joliet, tout INCLUS, 514-999-5075

162 PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLE
LONGUEUIL, artère principale, 2 étages, atelier 2000 pi car...

184 ENTREPÔTS À LOUER
ENTREPÔT de bureau, 14 000 pi car, r.-de-ch., chauffé, g. garage, tout de démarrage...

203 AUDIOVISUEL
ABSOLUTMENT BESOIN caméras 35 mm 2x, 4 x 4, 3x4, cinéma, paye le plus, 514-334-0334

200 MARCHANDISES ET SERVICES
A INFO-CARREFOUR. PRIX SPÉCIAUX SUR: ORNAMENTES, DÉCORATIONS...

238 VENTE DE GARAGE, DE CHARITÉ
CARTIERSVILLE, 12211 St-Evariste près Boul. Gouin, 29-30 juin, 9h-17h.

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
PIANO droit Augustus Baus, 54 pou, très beau meuble, bon état, 900 \$, 514-385-4344

220 ANIMAUX
ABC Berger Allemand, Colley, Golden Retriever, 8642 Avenue Denis, 381-4044

238 VENTE DE GARAGE, DE CHARITÉ
CARTIERSVILLE, 12211 St-Evariste près Boul. Gouin, 29-30 juin, 9h-17h.

206 ELECTROMÉNAGERS
À VENDRE: s'atoune 3 mxc (sofa, canapé, fauteuil) cuir (mille) 7000 \$ pour 3300 \$...

220 ANIMAUX
ABC Berger Allemand, Colley, Golden Retriever, 8642 Avenue Denis, 381-4044

238 VENTE DE GARAGE, DE CHARITÉ
CARTIERSVILLE, 12211 St-Evariste près Boul. Gouin, 29-30 juin, 9h-17h.

211 COLLECTIONS
INTERNATIONAL DES COLLECTIONNEURS 7e ÉDITION
Démarçage à l'Hippodrome de Montréal le 19-20 octobre.

228 BUREAU, TÉLÉPHONE
ACHAT ANCIENS Bronzes etc., Gélinaud 450-796-2886-1-800-835-8686

238 VENTE DE GARAGE, DE CHARITÉ
CARTIERSVILLE, 12211 St-Evariste près Boul. Gouin, 29-30 juin, 9h-17h.

214 LIVRES
ACHAT ET VENDE de livres de la maison de la maison de la maison...

228 BUREAU, TÉLÉPHONE
ACHAT ANCIENS Bronzes etc., Gélinaud 450-796-2886-1-800-835-8686

238 VENTE DE GARAGE, DE CHARITÉ
CARTIERSVILLE, 12211 St-Evariste près Boul. Gouin, 29-30 juin, 9h-17h.

240 Marché aux puces

2 FAUTEUILS Louis XV, 3 petits tables bois de rose + divers objets, 514-895-4413

240 SAJO Offres d'emploi

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

MINI LAV./SÉC. blanche Kenmore, excellente condition 514-748-9989

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 SET chambres en mélamine, 2 bureaux en bois naturel, 1 lav.-vaiss., Inglas, 514-254-9084

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 FAUTEUILS Louis XV, 3 petits tables bois de rose + divers objets, 514-895-4413

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 SET chambres en mélamine, 2 bureaux en bois naturel, 1 lav.-vaiss., Inglas, 514-254-9084

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 FAUTEUILS Louis XV, 3 petits tables bois de rose + divers objets, 514-895-4413

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 SET chambres en mélamine, 2 bureaux en bois naturel, 1 lav.-vaiss., Inglas, 514-254-9084

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 FAUTEUILS Louis XV, 3 petits tables bois de rose + divers objets, 514-895-4413

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 SET chambres en mélamine, 2 bureaux en bois naturel, 1 lav.-vaiss., Inglas, 514-254-9084

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

2 FAUTEUILS Louis XV, 3 petits tables bois de rose + divers objets, 514-895-4413

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

240 SAJO Offres d'emploi

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

SAJO est une firme de gestion de projets de réattribution internationale...

300 ENTRETEN, SÉCURITÉ, CONCIERGE

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

300 ENTRETEN, SÉCURITÉ, CONCIERGE

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

CONCIERGE pour 250 app. Centre-ville, exp. requise 5 ans minimum, 2000 \$ + app. 3/4...

400 SERVICES PERSONNELS

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

400 SERVICES PERSONNELS

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...

PRINCESSE et demoiselles exceptionnelles vous attendent dans oasis de luxe et de plaisir...



Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
www.capsresse.ca



CHARETTE, Alice

À Montréal, le 22 juin 2002, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Alice Charette, fille de feu Alphonse Charette et de Marie-Louise Charbonneau et sœur de Cécile (C.E. Bélanger) décédée. Elle laisse dans le deuil sa sœur Denise (Gérard Desjardins), ses frères Louis-Philippe (Laurette Lavioie), Léopold (Charlotte Rouleau, décédée), Charles (Thérèse Bélanger) et Denis (Thérèse Gauvin) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame-des-Neiges, 5366 chemin de la Côte-des-Neiges à 11 h le matin du samedi 29 juin 2002. La famille y recevra les condoléances à partir de 10 h.

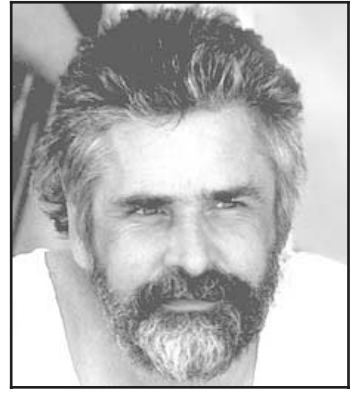
JOYAL, L'Honorable L.-Marcel, C.R.
Juge retraité de la Cour fédérale, à l'âge de 78 ans, est retourné à sa source céleste le jeudi 13 mai 2002, où il a rejoint son père Hector Joyal, sa mère Florence Laframboise-Joyal et ses frères: Lucien et Paul. Iront le rejoindre un jour son épouse et meilleure amie Pauline Ramsey-Joyal; ses enfants: Diane (Dan L'Ecuyer), Lorraine (Noël Sanchez) et Richard (Maribel Zeledon); son frère Jean et sa sœur Marie Thérèse (Brian Thornley), ainsi que ses petits-enfants: Nicolas, Sara, Anique, Jim, Estephany et Christine. Joignez-vous à nous pour envoyer à Marcel amour et lumière, afin d'éclairer son chemin. Une messe pour célébrer sa vie et sa libération terrestre a eu lieu le mardi 18 juin 2002, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa (rue Sussex) à 10 h 30. Des dons à l'Armée du Salut et aux Bergers de l'Espoir seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la

Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier
Pour information: (613) 241-3680

MARIER MÉTIVIER, Marie-Paule
1940 - 2002
À Les Cèdres, le 25 juin 2002, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Marie-Paule Marier Métivier, épouse de M. Eddy Métivier, résidant à Les Cèdres. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa sœur Huguette, ses beaux-frères et belles-sœurs feu Roger (Simone Taillon), Sœur Rose, Irène, Lionel (Lucie Joyal), Lucien (Jacqueline Cloutier), Onil P.m.e., Rita Leroux, Gisèle Bergeron, Noël (Margot Charland) et André (Yolande Cadorette), ainsi que tous ses neveux et nièces, ses parents et ami(e)s. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juin à 14 h en l'église St-Joseph-de-Soulange à Les Cèdres, suivies de l'inhumation au cimetière de la même paroisse. Prière de ne pas envoyer d'offrandes de fleurs. Des dons à la Société des missions étrangères seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à compter de 12 h au salon:

Ernest Montpetit & fils inc.
1260, chemin du Fleuve, Les Cèdres
(450) 373-3511

MELOCHE, Lionel
1930 - 2002
Au Centre hospitalier St-Eustache, le 20 juin 2002, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Lionel Meloche, époux de feu Fernande Allard. Il laisse dans le deuil sa conjointe Monique Whissell, ses enfants, Yves (Lyné St-Amant), Sylvie (Robert Brouillette), ses petits-enfants Lyné et Maxime, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La dépouille ne sera pas exposée. Parents et amis sont invités à se rendre directement à l'église paroissiale de Ste-Thérèse d'Avila, 10 rue de l'Église, Ste-Thérèse, le samedi 29 juin 2002, où les funérailles auront lieu à 11 h.



SAUVÉ, Pierre-Yves
1953 - 2002

De Longueuil, le 19 juin 2002, à l'âge de 48 ans, est décédé accidentellement M. Pierre-Yves Sauvé. Il laisse dans le deuil sa conjointe Lise Bélanger et ses enfants Erik et Evie, sa mère et son père Rita et Jacques Sauvé, ses frères et sœurs Christiane (Gaston Pelletier), François, Luc (Louise Marin), Chantal (Georges Lemay) et Pascal (Janita Poulin), son petit-fils Yuri, ses neveux et nièce Benoit, Jean-Charles et Marianne, cousins, cousines, parents et de nombreux amis. Exposé à:

La Maison Darche
505, Curé-Poirier Ouest, Longueuil
Heures des visites: vendredi de 10 h à 12 h. Une liturgie sera célébrée en notre chapelle à 12 h. Ne pas envoyer de fleurs. Un don à Epilepsie Montréal serait apprécié.



PAPILLON, Père Julien (Neuville)

À la Résidence Cardinal Vachon de Beauport, le 25 juin 2002, à l'âge de 70 ans et 10 mois, est décédé le Père Julien Papillon, Missionnaire d'Afrique (Pères Blancs), fils de feu Ernest Papillon et feu dame Albertine Godin de Neuville. Après son ordination, le 31 janvier 1959 à Eastview, près d'Ottawa, il part faire des études en éducation à Londres. Il a travaillé à la formation des candidats des Pères Blancs dans plusieurs pays en Europe, au Canada et au Malawi, en Afrique. Pâques 1989: pour raison de santé, il est dans l'obligation de se retirer à l'Unité des Soins de la Résidence Cardinal Vachon, mais il continuera d'éclairer et d'encourager bien des personnes et de prier pour elles et pour toute l'Église!

Il sera exposé à la sacristie de l'église de Neuville, où les membres de sa famille y accueilleront parents et ami(e)s, le jeudi 27 juin de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi de 12 à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin 2002 à 14 h en l'église de Neuville sous la direction de la Maison Roger Benoit & Fils Ltée, Donnacona, et de là au cimetière paroissial pour reposer auprès des siens en attendant le RETOUR de JÉSUS. Il laisse dans le deuil ses sœurs, son beau-frère et sa belle-sœur: Germaine (feu Emile Hamel), Monique (feu Neuville Larue), Simone (Hervé Mireault), Emilia Garneau (feu Henri Papillon), ainsi que plusieurs neveux, nièces, de nombreux ami(e)s, confrères Pères Blancs et Sœurs Blanches. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un DON aux Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), 180, chemin Ste-Foy, Québec, QC, G1R 1T3. "Profonde reconnaissance au personnel de l'Unité des Soins de la Résidence Cardinal Vachon, ainsi qu'aux bénévoles et ami(e)s qui ont rendu mon séjour plus agréable." Je vous laisse une parole d'ESPÉANCE: "Ce que tu fais au plus démunis AUJOURD'HUI, c'est moi que tu touches," dit Jésus (Mt.25,40).

Int.: 418-285-2211, téléc.: 418-285-2077
courriel: salonbenoit@alobetrotter.net



MARSAN, Roland
1917 - 2002

À l'hôpital Santa Cabrini, le 24 juin 2002, à l'âge de 84 ans, est décédé Roland Marsan. Il laisse dans le deuil: sa compagne Thérèse Blondeau, ses sœurs Laurette (Emile Laviolette), Pauline (Mario Trubiano) et Claire (Normand Martin), ses frères Roger (Pauline Gendreau), René (Mariette Bruneau), Jean-Marie (Denise Malo) et Claude (Jeanine Toupin), ses neveux et nièces, parents et amis.

Une messe commémorative sera célébrée en l'église Notre-Dame-des-Victoires (2700 Lacordaire) le samedi 29 juin à 11 h. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30. Direction funéraire:

Giguère & Tomasso inc.
8989, Hochelaga, Montréal
(514) 351-4370

CHINIEN, Francis
À Ste-Agnès-de-Dundee, le 25 juin 2002, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Francis Chinién, époux de Marie-Lise Chabot. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles, Virginie et Alexandra, son frère Christian (France Boutin), deux neveux ainsi que plusieurs parents et amis(es). La famille recevra les condoléances à l'église St-Joseph de Huntingdon à compter de 10 h 30 le samedi 29 juin 2002. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juin 2002 à 11 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs, des dons à l'Association Diabète du Québec, 5635, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1N 9Z9, seraient grandement appréciés par la famille. Direction funéraire:

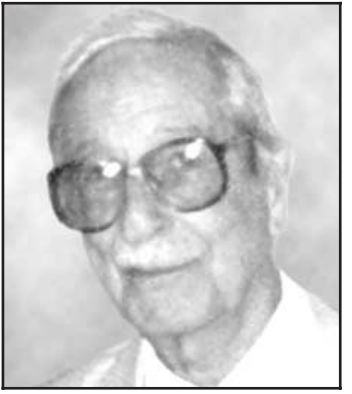
Rodrigue Montpetit & Fils inc.
170, rue Châteauguay, Huntingdon

LALUMIÈRE HAINS, Jeanne
À Montréal, le 25 juin 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Jeanne Hains, épouse de feu Auguste Lalumière, résidant à Montréal. Elle laisse dans le deuil son frère Guy (Thérèse Guillemette), ses neveux et nièces Jacques, Henriette, Marie, Jocelyne, Monique, Nicole, Gaétan, et ses nombreux amis(es) chez les Petits Frères des Pauvres ainsi qu'à la Résidence Champlain, centre-ville de Montréal. Exposée le vendredi 28 juin de 19 à 22 h et le samedi 29 juin de 9 h 30 à 10 h 40, au salon funéraire

J.A. Larin & Fils inc.
124, Monté du Comté, Les Coteaux
Funérailles le samedi 29 juin à 11 h, en l'église de Coteau-du-Lac. Inhumation au cimetière paroissial.

FLORENT, Joseph (Jos)
Décédé le 20 juin 2002, à l'âge de 85 ans et 11 mois. Il laisse dans le deuil son épouse Monique Bernier, ses deux fils Hugues médecin (Ghislain Desjardins) et Jacques chef cuisinier (Thérèse Lemay), de même que ses petits-enfants, Marie-Josée, Julie, Chantal et Alexandre. Les funérailles auront lieu le 20 juillet 2002. Une réunion aura lieu à 13 h au salon funéraire

J. N. Rousseau, de Nicolet
et une cérémonie aura lieu à la cathédrale de Nicolet à 15 h. La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital du Christ-Roi de Nicolet et spécialement le Dr Jean Guy Brochu pour tous les soins professionnels et bonté reçus.



LA ROCQUE, Paul

À l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, le mardi 25 juin 2002, est décédé M. Paul La Rocque, fils de J.B. Hector La Rocque et d'Emma Jobin.

Il laisse dans le deuil son épouse Gilberte Lecavalier, ses trois filles Suzanne, Marie-Andrée et Anne-Marie, sa petite-fille Rose Mila, son frère Eugène ainsi que ses belles-sœurs Janine (veuve de Marcel La Rocque), Cécile (veuve de Paul Lecavalier), son beau-frère Mgr Fernand Lecavalier, p.s.s., et plusieurs neveux et nièces. Professeur et co-fondateur du collège Lecavalier-La Rocque, il a terminé sa carrière comme traducteur pour le gouvernement canadien. Retraité, il s'est impliqué bénévolement auprès de l'Association des aphasiques et à l'hôpital Notre-Dame de la Merci à Montréal. Profondément croyant, il s'est engagé dans la paroisse Saint-Gaétan comme choriste et membre actif de la Vie Montante. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
2095, de Salaberry, Montréal
www.urgelbourg.com

le vendredi 28 juin de 19 h à 22 h et samedi à compter de 13 h. Les funérailles seront célébrées en l'église Saint-Gaétan au 11 450, boul. l'Acadie, le samedi 29 juin à 14 h. En guise d'offrande, la famille suggère des dons à l'Accueil Bonneau.

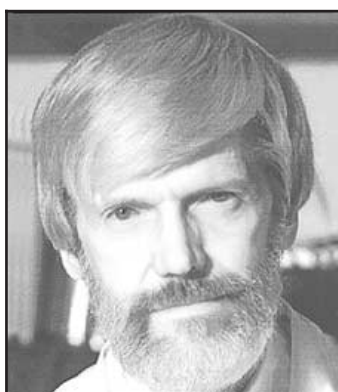


MARTIN (Cardinal), Julie
1915 - 2002

À l'île Bizard, le 26 juin 2002, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Julie Cardinal, précédée de son époux, M. Paul Martin et de son fils Gilbert (Madeleine Brasseur). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Claude Herman), Jean (Mariette Labrosse), Francine, Yves, Suzanne (Michel Jolicœur) et Nicole (Michel Bourbonnais); ses petits-enfants: Martin, Daniel, Julie, Vincent, Edith, Julien, Mijanou, Catherine, Marylène, Alexandra, Christian, Jean-François et Marie-Michèle; ses arrière-petits-enfants: Jessie, Mathieu, Laurence, Alexis, Francis et Simon; son frère André, ses deux sœurs: Marie-Jeanne et Lise; ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que tous ses parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
16114, boul. Gouin O., Ste-Genève
www.urgelbourg.com

le vendredi 28 juin 2002 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juin à 11 h en l'église St-Raphaël Archange, 495, rue Cherner, île Bizard, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ses enfants tiennent à exprimer leurs sincères remerciements à Mildred McLaughlin qui l'a accompagnée au cours des dernières années, ainsi qu'à Julie Gosselin. Un remerciement particulier au docteur Daniel Laliberté pour sa disponibilité, son écoute et le support qu'il a démontré à la famille tout au long de l'hospitalisation de leur mère, ainsi que tout le personnel soignant du Centre Hospitalier de Lachine.



PELLETIER, Jean-Guy
1939 - 2002

De Chambly, le 25 juin 2002, est décédé, suite à un dur combat contre la maladie, Jean-Guy Pelletier, conjoint bien-aimé de Cécile Ouellet (conseillère municipale à la ville de Chambly), M. Pelletier, un ingénieur chercheur, diplômé de la Polytechnique en 1964. Il a été rempli de projets jusqu'à la fin de sa vie. Il a également enseigné (1971-1991) au cégep de Ste-Jean-sur-Richelieu à la formation de techniciens en électronique.

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son frère Ernest (Huguette Berthiaume), ses neveux et nièces, ainsi que sa belle-famille qu'il avait fait la sienne depuis plus de 20 ans. Les funérailles seront célébrées le samedi 29 juin 2002 à 11 heures, en l'église St-Joseph de Chambly, suivies de l'inhumation au cimetière St-Grégoire.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation Adelpis-Lareau, qui projette la construction d'une maison de soins palliatifs à Chambly, seraient appréciés. Fondation Adelpis-Lareau, 145 Doody, Chambly, Qc, J3L 1K7. (450) 447-9222.

La famille recevra les condoléances le vendredi 28 juin de 19 à 22 heures et le samedi à compter de 9 h 30, au salon funéraire:

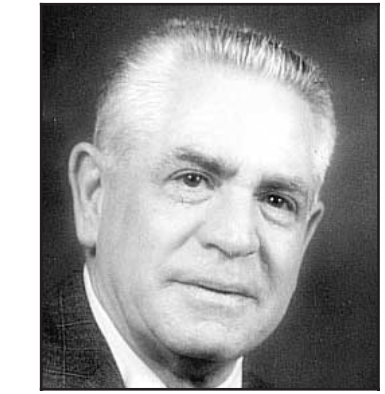
Yvon Desnoyers & Fils
20, rue des Carrières, Chambly
Tél.: (450) 658-8551 Téléc.: (450) 658-1146
Courriel: danieldesnoyers@videotron.ca

PRUD'HOMME, Ghislaine
De St-Lambert, le 25 juin 2002, est décédée Ghislaine Prud'homme. Elle laisse dans le deuil ses frères Jean-Robert, Marcel et Michel, ses sœurs Carmen et Francine, ses belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juin à 11 h en l'église de St-Lambert. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30. Direction:

Complexe funéraire Urgel Bourgie
63, Lorne, St-Lambert
www.urgelbourg.com

ROBILLARD, Yvette, C.N.D. (S.S. Marie-Henri)
décédée à l'infirmerie Notre-Dame-de-Bonsecours, Montréal, le dimanche 23 juin 2002, à l'âge de 84 ans et 3 mois dont 60 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Napoléon Robillard et de feu Analda Théorêt. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses frères: Avila (feu Claire Leblanc), Gérald (Thérèse Léveillé), Lucien (Jeannette DeGuisse), ainsi que ses nièces, parents et amis. Exposée le vendredi 28 juin 2002, de 16 h à 21 h. Célébration de prières le même jour à 19 h 30 et funérailles le samedi 29 juin 2002 à 10 h, à la

Maison mère
4873, avenue Westmount, Montréal
L'inhumation suivra au
Cimetière Notre-Dame-des-Neiges
Direction: Alfred Dallaire inc.



GARCEAU, Frère Paul-Émile, c.s.v.
1917 - 2002

À l'Institut de cardiologie de Montréal, le 25 juin 2002, est décédé à l'âge de 85 ans, le frère Paul-Émile Garceau, clerc de Saint-Viateur. Il était dans la 67e année de sa profession religieuse.

Né le 18 juin 1917 à Sorel, il entra au noviciat de Joliette le 23 juillet 1934 et prononça ses vœux perpétuels le 16 juillet 1941. Durant sa longue carrière d'éducateur, il enseigna dans plusieurs écoles du Québec dont Beauharnois, Hull, East-Angus, François-de-Laval de Bordeaux, St-Louis-de-Gonzague, Rivière-Bleue, Lauzon, Escourt, Ste-Rose-du-Dégelis, Sept-Îles, St-Jean-Port-Joli, Matane. Retiré de l'enseignement, il continua à rendre des services communautaires d'accueil et de secrétariat à Rimouski, Rivière-du-Loup, Rigaud et Joliette.

Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa sœur Jeanne d'Arc, son beau-frère Maurice Pilote, des cousins, cousines, neveux et nièces.

Le frère Garceau sera exposé à la: **Résidence Saint-Viateur**
132, rue Saint-Charles Nord, Joliette le jeudi 27 juin à compter de 16 heures. Une célébration de la Parole aura lieu à 19 h 30. Les funérailles seront célébrées au même endroit le vendredi 28 juin à 14 h. Elles seront suivies de l'inhumation au cimetière de la congrégation à Joliette.

LAVIGNE, Solange
À l'hôpital régional de Campbellton, N.-B., le 22 juin 2002, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Solange Lavigne, épouse de feu monsieur Jacques Brosseau. Elle laisse dans le deuil sa fille Eve (Paul-André Guénette), ses petits-enfants, Maxime, Maude, Raphaël et Anais, son frère M. Jules Lavigne (Annette Vallée), ses beaux-frères et belles-sœurs, Mme Marguerite Lavigne (feu Edouard Lavigne), M. Vincent Canepa (feu Jeannine Brosseau), M. Georges Zigby (Josette Brosseau) et Mlle Adèle Brosseau, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service se tiendra, en présence des cendres, le samedi 29 juin à 10 h 30, en l'église de Ste-Anne-de-Bellevue où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



HUOT (Tessier), Mariette
1931 - 2002

Décédée à Montréal le 24 juin dernier, à l'âge de 71 ans, Mariette Huot laisse dans le deuil ses enfants Michel (Christiane Tessier), Jean (Diane Joannette) et Louise (Pierre Belleau) et ses six petits-enfants (Lucie, Alexandre, Maxime, Julien, Annie et Florence). La famille accueillera parents et amis, le samedi 29 juin dès 10 h. Une célébration de prières suivra à 12 h 30 à la chapelle du centre funéraire et l'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

En guise de sympathie, des dons offerts à Alter Go (une association de loisirs pour des personnes handicapées), plutôt que des fleurs, seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel du Pavillon Villery de la Résidence Les Havres Saisons pour la délicatesse, l'attention et le soutien qu'il a manifesté à Mariette au cours de nombreuses années mais tout particulièrement durant les dernières semaines. Direction:

Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (Qué.), H3V 1E7
Tél.: 514-342-8000

LÉVY (Bendelac), Clémence
Décédée paisiblement le 26 juin 2002. Épouse de feu Daniel Lévy, elle laisse dans le deuil sa fille Sarah et son conjoint Daniel, ses petits-enfants qu'elle adorait, Frédéric et Stéphane. Elle sera regrettée par son frère le Dr Joseph Bendelac de Paris et toute la famille de France et d'Israël. Un service funéraire sera célébré chez

Paperman & Fils
3888, Jean-Talon Ouest, Montréal

le jeudi 27 juin à 13 h. Inhumation au cimetière Hebrew Sick "A" de la Savane. Des dons à l'Unité des soins palliatifs de l'Hôpital général juif seraient appréciés.

MARANDA (Chalut), Claudette
1937 - 2002
À St-Bruno, le 23 juin 2002, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Claudette Chalut, épouse de feu Luc Maranda. Elle laisse dans le deuil ses filles Lina (Louis McDuff) et Josée (Pierre Petit), ses petits-enfants Maxime, Emmanuelle, Michaël, Vincent et Anouk, son frère Claude (Thérèse), autres parents et amis. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juin à 11 h en l'église St-Bruno de Montarville et de là au cimetière de St-Bruno. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30. Direction:

Complexe funéraire E. Tétrault et Urgel Bourgie
1559, Montarville, St-Bruno
www.urgelbourg.com



MCKOY DUMAS, Angelina
1913 - 2002

Pionnière de l'enseignement en Gaspésie, est décédée à Hull, à l'âge de 89 ans, samedi le 22 juin. Dans la paix que lui ont apportée la richesse de sa vie et la force de sa foi et de son amour, elle est allée rejoindre son bien-aimé Johnny et leur fils Michel. Elle laisse dans le deuil ses filles Evelyn, Patricia, Carmel, Thérèse et leurs familles: Louis, Julie, Jean-Michel et Paul Paré, Annie, Martin et Claude Couture, Jeremy, Zoé et Robin Spry, Daniel Rioux, Charlene Hymers, Marie-Maude Fleury-Labelle, Sophie De Koninck et Pascal Paquet, et la lumière de ses derniers jours, Elicia, Azéla et Olivier, de même que son beau-frère Léo Dumas et ses belles-sœurs Ida Gerrish et Margaret Piette. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux amis très chers, particulièrement ses fidèles: Florence McLean et Margaret Ste-Croix, de même que Gilbert et Frida Bond, Maro et Vida Agnesi, Père Michael, Père Jean, Père Dion et Père Niels. Un remerciement sincère au personnel du CHV de Hull dont la compétence et la générosité ont permis à notre mère de nous quitter en toute sécurité. La famille accueillera les ami(e)s et les connaissances au Centre paroissial près de l'église le vendredi 28 juin de 14 à 22 h et le samedi 29 juin à partir de 9 h 30. Une service religieux aura lieu le samedi 29 juin à 11 h, à l'église Saint-Georges-de-Malbaix en Gaspésie. Parents et amis(es) sont invités à y assister. Des dons à la Fondation du CHVO de Hull (soins palliatifs), 116, boul. Lionel Emmond, Hull, Qc J8Y 1W7 seraient appréciés.

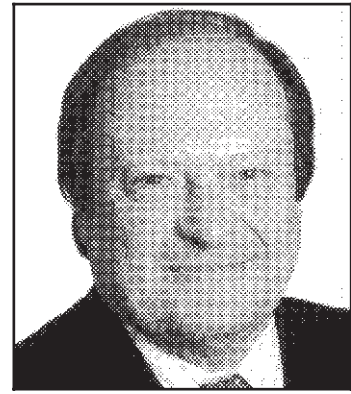
3e ANNIVERSAIRE



FAFARD, Francine

À la douce mémoire de Francine. Cela fait maintenant 3 ans que tu nous as quittés mais tu es dans nos pensées pour toujours. Ta jumelle Mimi, Marie et Louise et toute la famille

REMERCIEMENTS



GOYER, Jacques V.

C'est avec gratitude que nous désirons remercier parents, amis, collègues et connaissances qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès de Jacques V. Goyer survenu le 27 avril dernier. Un merci particulier aux équipes de soins palliatifs de l'hôpital Notre-Dame, du CLSC Côte-des-Neiges et du service d'hémodialyse de l'hôpital Sacré-Coeur. De tous les membres de la famille Goyer.

PRIÈRES

REMERCIEMENTS au SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue
Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. G.T.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. S.D.

Suite de la page E6

Véhicules automobiles

ACHETEZ Mazda Protégé SE 2002 1000\$ de Rabais instantané 10 en stock 0 \$ comptant 289\$ mois

POPULAR MONTREAL AUDI GARANTIE 2 ANS OU JUSQU'À 160 000KM 274-5471

SÉRIE 3 PRIX RÉDUITS CERTIFIÉES Financement à partir: 3.9%

SÉRIE 7 CERTIFIÉE Financement à partir: 1.9%

BMW CANBEC 4090 Jean Talon O. Mtl. Qc H4P 1V5 514-731-7871

PONTIAC Montana 2001, bien équipé, noir, 10 000km, A1, 24 500\$, retraité, 450-437-2053

POPULAR MONTREAL 274-5471 Certifié Pur Volkswagen

10 JETTA DE 1998 À 2001 Êtes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471 POPULAR MONTREAL

PORSCHE 911, '91 Carrera 2, 57 000 km, A-1, 45 000 \$, 450-471-2535, 514-247-9007

PORSCHE 99, 911c2, bas km, 69 900 \$, Ville Marie Auto 598-7555

PORSCHE Boxster 2000, exc. état, 34 000 km, bleue, int. beige, groupe sport, roues 17 po, 54 000 \$, 514-573-7691

SUZUKI Esteem familiale 99, man. 64 000 km, bourgeoise, 14 900 \$, 514-891-2117

TOYOTA Avalon XLS 98, cuir, tout équipée, 55 000km, Chambly Toyota 450-653-1003

TOYOTA CAMRY 96-97-98 CHOIX DE 21 GAR.-CERTIFIÉS TOYOTA SUPER PRIX

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES SATURN SL1, 2000, nouveau modèle, 5 vit., garanti, 29 000 km, S.D. Auto 514-952-9908

550 AUTOMOBILES SUBARU Forester S 98, 5 vit., reprise de banque, 14 950 \$, CL inc. 459-627-6542

550 AUTOMOBILES SUBARU Impreza 2.5, 02, 18 000km, argent, man., A1, bal. loc. ou vente. Doit vendre, URGENT 514-892-8032

550 AUTOMOBILES TOYOTA Tercel 96-98, aut., A1, 165 000 km, 19 950 \$, 514-725-6777

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

550 AUTOMOBILES TOYOTA Camry 97 LE, aut., a/c, toit électrique, mags, garantie 1 an, Spécia, Ivan HOULE TOYOTA 514-640-5010

500 Petites annonces www.capresse.ca

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

550 AUTOMOBILES VOLVO 01, V70-T5 noir 247hp 01, V40, gris équipé 29 500 \$

Passée inaperçue

ANDRÉ TRUDELLE LE BRIDGE atrudell@lapresse.ca

LA BELLE DÉFENSE du Canada contre une manche à 3 SA, dans un match Pologne-Canada, en demi-finale, a passé inaperçue, selon Joey Silver.

Table of bridge hands with suits and cards: Spades, Hearts, Diamonds, Clubs.

Les enchères: EST 1 SA, 10 S, A R 9, 9 7 3 2; SUD 1 SA, 3 K, 3 A; OUEST 1 SA, 2 Tr, 3 K, 3 A; NORD 1 SA, 2 Tr, 3 K, 3 A

La Dame de Pi vient au mort et le retour K vers le Valet pose un problème à Ouest. Doit-il prendre ? Il décide de laisser filer.

Retour du 10 de Co qui va à la Dame de la main fermée. Le Valet de Co est pris de l'As d'Ouest. Retour Pi. L'As prend. Sud remet Ouest en main par le Pi.

ÊTES-VOUS OBSERVEUR? RÉPONSES 1) Revers de la manche gauche de la femme. 2) Branche de ses lunettes non indiquée.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

AMT Agence métropolitaine de transport APPEL D'OFFRES OBJET DE L'APPEL D'OFFRES: PROLONGEMENT DE LA LIGNE 2 EST DU MÉTRO VERS LAVAL

Date et heure limites de réception des offres: Le 13 août 2002 à 11 h Prix du document: 300 \$, toutes taxes incluses

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU 1 866 987-VENDU La parution sur CAPRESSE.CA est incluse dans le prix

La place du marché Une nouvelle rubrique des petites annonces de La Presse regroupant les produits du terroir.

Faites connaître vos horaires de cueillette Fruits et légumes Fraises, framboises, bleuets, pommes, citrouilles...

Publication le DIMANCHE 2,80 \$ par ligne Minimum 10 lignes sur 2 colonnes

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU 1 866 987-VENDU La parution sur CAPRESSE.CA est incluse dans le prix

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

SAQ APPEL D'OFFRES Numéro de dossier : L 0186-074

Projet : Local commercial - SAQ Classique LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC (SAQ) vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, à :

HUNTINGDON Sur la rue Henderson, entre la rue Châteauguay et la rue Arthur-Pigeon ou sur la rue Châteauguay, entre la rue Bouchette et la rue Dalhousie ou sur la rue Lake, entre le chemin Ridge et la rue Poirier.

La superficie du local devra être d'environ 139 mètres carrés (±1 500 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et préférentiellement sur un niveau.

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25\$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes : Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h

APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0186-074

Projet : Local commercial - SAQ Classique LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC (SAQ) vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, à :

HUNTINGDON Sur la rue Henderson, entre la rue Châteauguay et la rue Arthur-Pigeon ou sur la rue Châteauguay, entre la rue Bouchette et la rue Dalhousie ou sur la rue Lake, entre le chemin Ridge et la rue Poirier.

La superficie du local devra être d'environ 139 mètres carrés (±1 500 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et préférentiellement sur un niveau.

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25\$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes : Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h

APPEL D'OFFRES

Objet de l'appel d'offres: Prolongement de la ligne 2 Est du métro vers LaVal

Date et heure limites de réception des offres: Le 13 août 2002 à 11 h Prix du document: 300 \$, toutes taxes incluses

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU 1 866 987-VENDU La parution sur CAPRESSE.CA est incluse dans le prix

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU 1 866 987-VENDU La parution sur CAPRESSE.CA est incluse dans le prix